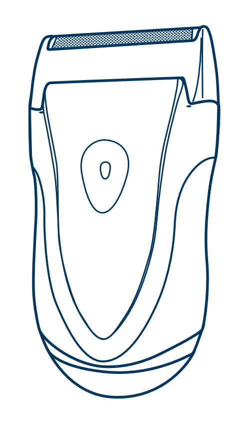
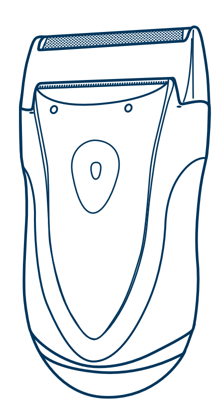
Panasonic®

Operating Instructions
Instrucciones de operación

Cordless Shaver
Máquina de afeitar inalámbrica

Model No. ES3831/ES3832/ES3833
Modelo No. ES3831/ES3832/ES3833





Before operating this unit, please read these instructions completely.
Antes de operar este manual, lea este instructivo en su totalidad.

English

Important

► Before use
This WET/DRY shaver can be used for wet shaving with shaving lather or for dry shaving. You can use this watertight shaver in the shower and clean it in water.

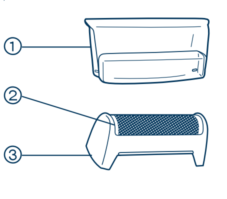
► Using the shaver
Caution - The outer foil is very thin and can be damaged if not used correctly. Check that the foil is not damaged before using the shaver. Do not use the shaver if the foil etc. is damaged as you will cut your skin.

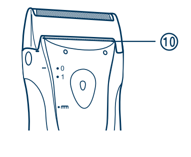
► Cleaning the shaver
If you clean the shaver with water, do not use salt water or hot water. Do not soak the shaver in water for a long period of time. Wipe it with a cloth dampened with soapy water. Do not use thinner, benzine or alcohol.

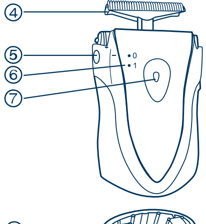
► Storing the shaver
Do not leave this shaver within the reach of small children. Keep these operating instructions in a safe place.

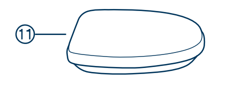
SPECIFICATIONS
Model: ES3831/ES3832/ES3833
Batteries: Two AA dry-cell batteries (DC 3.0 V)
(Sold separately)
This product is intended for household use only.

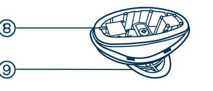
Parts identification

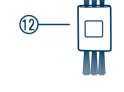








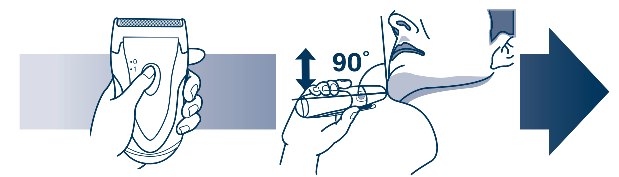




① Protective cap
② Outer foil
③ Foil frame
④ Inner blade
⑤ Foil frame release button
⑥ 0/1 switch
⑦ Switch lock button
⑧ Battery cover
⑨ Battery cover release dial
⑩ Trimmer (ES3833 only)
⑪ Case (ES3832/ES3833 only)
⑫ Cleaning brush

Shave

Using the shaver



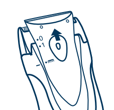
1 **Depress the switch lock button and slide the 0/1 switch upwards.**

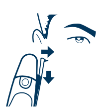
2 **Hold the shaver as illustrated above and shave.**

- Start out shaving by applying gentle pressure to your face. Stretch your skin with your free hand and move the shaver back and forth in the direction of your beard. You may gently increase the amount of pressure as your skin becomes accustomed to this shaver. Applying excessive pressure does not provide a closer shave.

► Using the trimmer (ES3833 only)

Slide the 0/1 switch upwards. Align the " ՠ " mark and the " – " mark on the body with each other. Place at a right angle to your skin and move downwards to trim your sideburns.





Clean

Cleaning

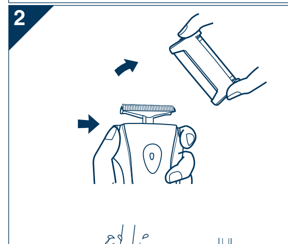
English

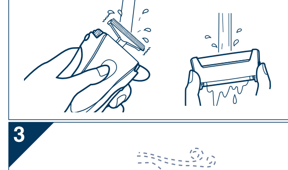
1. Remove the protective cap.
2. Apply some hand soap to the outer foil.
3. Turn the shaver on and then pour some water over the outer foil. (Fig. 1)
4. Turn the shaver off after 10-20 seconds.
5. Remove the foil frame while pressing the foil frame release button and clean it with running water. (Fig. 2)
6. Wipe off any drops of water with a dry cloth.
7. Dry the foil frame and the shaver completely. (Fig. 3)

1

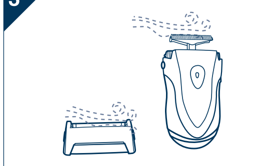


2



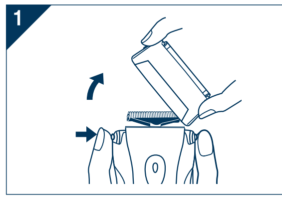


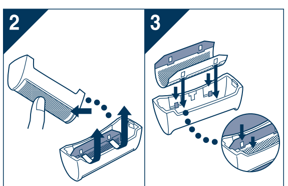
3

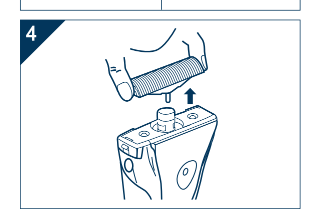


Replacing the outer foil and the inner blade

outer foil	once every year
inner blade	once every two years





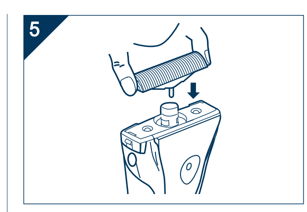


▶ Replacing the outer foil

1. Press the foil frame release button and lift the foil frame upwards as illustrated.
2. Gently push the outer foil in the way as illustrated. Then it will pop up from the foil frame. (Fig. 2)
3. The new outer foil should be slightly bent and pushed in until it is hooked in the foil frame.

▶ Replacing the inner blade

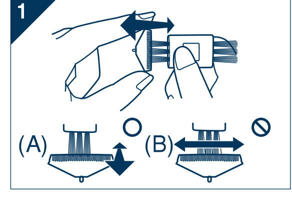
1. Remove the inner blade as illustrated.
   - Do not touch the edges (metal parts) of the inner blade to prevent injury to your hand.



2. Insert the inner blade until it clicks as illustrated.

Note:
- Turn the shaver off before replacing the outer foil and the inner blade.

Cleaning with the brush



1. Clean the inner blade using the short brush by moving it in direction (A).
   Clean the outer foil, the shaver body and the trimmer using the long brush.
   - Do not move the short brush in direction (B) as it will damage the inner blade and affect its sharpness.
   - Do not use the short brush to clean the outer foil.

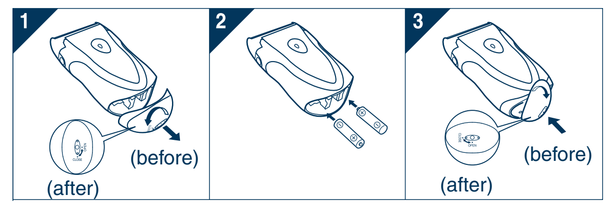
Replacing batteries

When the blade speed decreases, this indicates that the batteries should be replaced with new ones.

1. Bottom of the shaver, turn the battery cover release dial to “open” position then remove the battery cover. (Fig. 1)
2. Remove the old batteries.
3. Insert two new AA alkaline batteries. (Fig. 2)
4. Reattach the battery cover and turn the battery cover release dial to “close” position. (Fig. 3)

Notes:

- Turn the shaver off before replacing batteries.
- Before replacing the batteries, wipe the shaver free of moisture to prevent the inside from getting wet.
- Do not use a new battery together with an old one.
- Do not use rechargeable batteries. Doing so may result in the leakage of battery and the malfunction.
- Please make sure that the old batteries are disposed of at an officially assigned location, if there is one in your country.
- If the shaver will not be used for a long time, please remove the batteries.



FOR YOUR CONVENIENCE, WE HAVE ESTABLISHED A TOLL-FREE (IN USA ONLY) NATIONAL ACCESSORY PURCHASE HOT LINE AT 1-800-332-5368.

Importante

► Antes de utilizarla

Esta afeitadora en mojado/seco puede utilizarse para afeitado en mojado con espuma o para afeitado en seco. Puede utilizar esta afeitadora impermeable bajo la ducha y limpiarla con agua.

► Utilización de la afeitadora

Precaución - La lámina exterior es muy fina y puede dañarse si no se utiliza correctamente. Compruebe que la lámina no esté dañada antes de utilizar la afeitadora. No utilice la afeitadora si la lámina o algún otro elemento están dañados, ya que podría lastimarse.

► Limpieza de la afeitadora

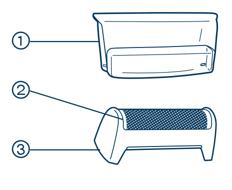
Si limpia la afeitadora con agua, no utilice agua salada ni caliente. No sumerja la afeitadora en agua durante mucho tiempo. Séquela con un trapo humedecido con agua jabonosa. No utilice solventes, benzina ni alcohol.

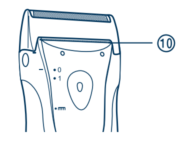
► Guardado de la afeitadora

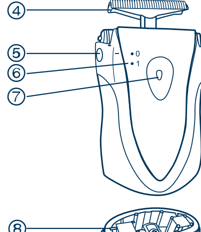
No deje esta afeitadora al alcance de niños pequeños. Mantenga estas instrucciones de operación en un lugar seguro.

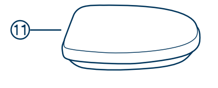
ESPECIFICACIONES
Modelo: ES3831/ES3832/ES3833
Baterías: Dos baterías secas AA (DC 3,0 V)
(Se venden por separado)
Este producto está destinado solamente para su uso doméstico.

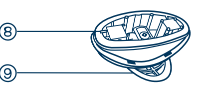
Identificación de las partes

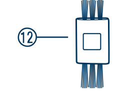








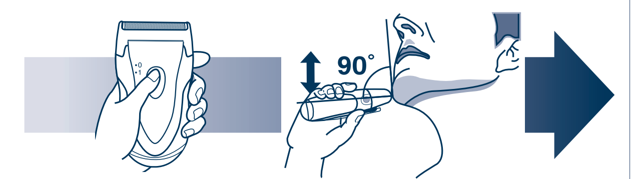




① Tapa protectora
② Lámina exterior
③ Marco de la lámina
④ Cuchilla interna
⑤ Botón de liberación del bastidor de la lámina
⑥ Interruptor 0/1
⑦ Botón de bloqueo del Interruptor
⑧ Tapa de la batería
⑨ Disco de liberación de tapa de batería
⑩ Recortadora (sólo ES3833)
⑪ Estuche (sólo ES3832/ES3833)
⑫ Cepillo de limpieza

Afeitado

Utilización de la afeitadora



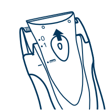
1 **Suelte el botón de bloqueo del interruptor y deslice el interruptor 0/1 hacia arriba.**

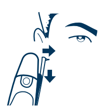
2 **Sujete la afeitadora como se muestra anteriormente y aféitese.**

- Comience a afeitar ejerciendo una suave presión sobre su cara. Estire su piel con su mano libre y desplace la afeitadora hacia atrás en la dirección de su barba. Puede ejercer mayor presión siempre que lo haga suavemente a medida que su piel se acostumbra a esta afeitadora. Ejercer presión excesiva no logra un afeitado mayor.

►Uso de la recortadora (sólo ES3833)

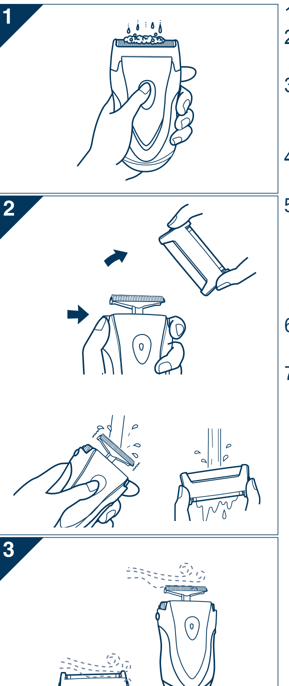
Deslice el interruptor 0/1 hacia arriba.
Alinee mutuamente las marcas " ᗰ " y " – " sobre el cuerpo. Coloque en ángulo derecho con su piel y desplace hacia abajo para recortar sus patillas.





Limpiar

Limpieza

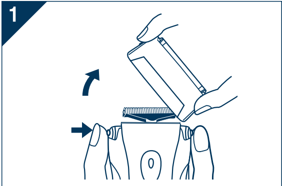


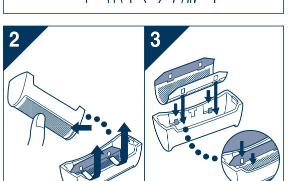
1. Quite la tapa protectora.
2. Aplique jabón para manos a la lámina exterior.
3. Encienda la afeitadora y posteriormente vierta algo de agua sobre la lámina exterior. (Fig. 1)
4. Apague la afeitadora tras 10-20 segundos.
5. Remueva el bastidor de la lámina mientras presiona el botón de liberación del bastidor de la lámina y límpielo con agua potable. (Fig. 2)
6. Limpie todas las gotas de agua con un paño seco.
7. Seque el marco de la lámina y la afeitadora por completo. (Fig. 3)

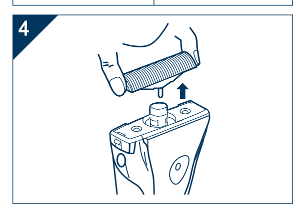


Sustituya la lámina exterior y la cuchilla interna

lámina exterior	una vez al año
cuchilla interna	una vez cada dos años





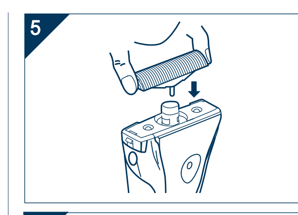


▶ Sustitución de la lámina exterior

1. Presione el botón de liberación del bastidor de la lámina y levante el bastidor de la lámina hacia arriba de acuerdo a la ilustración.
2. Empuje suavemente la lámina exterior en la dirección de la ilustración. Posteriormente ésta emergerá del bastidor de la lámina. (Fig. 2)
3. El nuevo bastidor de la lámina se debe doblar mínimamente y empujar hacia adentro hasta que se enganche en el bastidor de la lámina.

▶ Sustitución de la cuchilla interna.

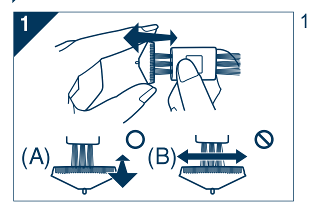
1. Quite la cuchilla interna de acuerdo a la ilustración.
   - No toque los bordes (partes metálicas) de la cuchilla interna para evitar lesionarse su mano.



2. Inserte la cuchilla interna hasta que se oiga un chasquido de acuerdo a la ilustración.

Aviso:
- Apague la afeitadora antes de sustituir la lámina exterior y la cuchilla interna.

Limpieza con el cepillo



1. Limpie la cuchilla interna utilizando el cepillo corto, moviéndolo en la dirección (A). Limpie la lámina exterior, el cuerpo de la afeitadora y la recortadora con el cepillo largo.
   - No mueva el cepillo corto en la dirección (B) ya que dañará la cuchilla interna y afectará su filo.
   - No utilice el cepillo corto para limpiar la lámina exterior.

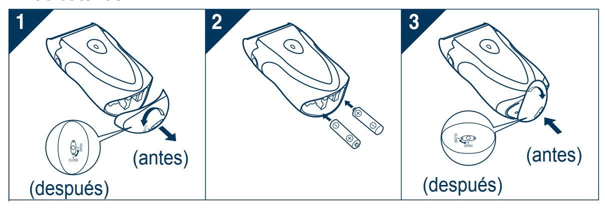
Sustitución de las baterías

Cuando disminuye la velocidad de la cuchilla, esto indica que las baterías se deben sustituir por otras nuevas.

1. Parte inferior de la batería, gire el disco de liberación de tapa de la batería a la posición “open” y posteriormente quite la tapa de la batería. (Fig. 1)
2. Retire las viejas baterías.
3. Inserte dos nuevas baterías alcalinas AA. (Fig. 2)
4. Vuelva a colocar la tapa de la batería y gire el disco de liberación de tapa de batería a la posición “close”. (Fig. 3)

Avisos:
- Apague la afeitadora antes de sustituir las baterías.

- Antes de sustituir las baterías, seque la afeitadora para eliminar la humedad y evitar que se moje el interior.
- No utilice una batería nueva junto a una vieja.
- No utilice baterías recargables. Esto podría resultar en la fuga de la batería y en mal funcionamiento.
- Por favor, asegúrese que las viejas baterías se desechen en algún lugar oficialmente designado, si es que existe alguno en su país.
- Si la afeitadora no se utilizará durante mucho tiempo, por favor quite las baterías.



PARA SU CONVENIENCIA, AHORA DISPONEMOS DE UNA LÍNEA NACIONAL DE LLAMADA GRATIS PARA LA COMPRA DE ACCESORIOS (SOLEMENTE EN USA); LLAME AL 1-800- 332-5368.

MEMO

MEMO

IN USA CONTACT:
Panasonic Consumer Electronics Company
One Panasonic Way 2F-3 Secaucus, NJ 07094

IN PUERTO RICO CONTACT:
Panasonic Puerto Rico, Inc.
San Gabriel Industrial Park 65th Infantry Avenue KM9.5
Carolina, Puerto Rico 00630

En México:
Panasonic de México, S.A de C.V.
México D.F.
Moras 313 Col. Tlacoquemecatl Del Valle
Del. Benito Juarez Mexico, D.F.03200
Tel: 54 88 10 00

Service • Assistance • Accessories

Call 1-800-338-0552 (In USA)
http://www.panasonic.com/shavers/
http://www.panasonic.com/consumersupport/

No.1 EN ES (U.S.A.)

Printed in China